

- 2) Vajon egy ilyen jogszabály összegegyeztethető-e az árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/36/EGK tanácsi irányelvben ⁽¹⁾, az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EGK tanácsi irányelvben ⁽²⁾, a szolgáltatás nyújtására irányuló, illetőleg az árubeszerzésre irányuló, illetőleg az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 92/50/EGK, illetőleg 93/36/EGK, illetőleg 93/37/EGK irányelv módosításáról szóló, 1997. október 13-i 97/52/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben ⁽³⁾, a 93/36/EGK tanácsi irányelv IV. mellékletének, a 93/37/EGK tanácsi irányelv IV., V. és VI. mellékletének, a 97/52/EK irányelvvel módosított 92/50/EGK tanácsi irányelv III. és IV. mellékletének és a 98/4/EK irányelvvel módosított 93/38/EGK tanácsi irányelv XII–XV., XVII. és XVIII. mellékletének módosításáról (A közbeszerzési felhívások közzétételénél használt szabványos űrlapokra vonatkozó irányelv) szóló, 2001. szeptember 13-i 2001/78/EK bizottsági irányelvben ⁽⁴⁾, valamint az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben ⁽⁵⁾ előírtakkal?
- 3) Vajon a Bíróságnak a C-349/97 sz., Spanyol Királyság kontra Bizottság ügyben 2003. május 8-án hozott ítéletében ⁽⁶⁾ található megállapítások alkalmazhatók-e a TRAGSA-ra és leányvállalataira, figyelemmel a Bíróságnak a közbeszerzési szerződések odaítélésére vonatkozó ítélkezési gyakorlatára, valamint tekintettel arra, hogy a közigazgatás számos olyan munkával bízta meg a TRAGSA-t, amelyeket kivon a szabad verseny rendszere alól, és ez a körülmény az érintett piac jelentős torzulását okozhatja?

⁽¹⁾ HL L 199., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 110. o.

⁽²⁾ HL L 199., 54. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 163. o.

⁽³⁾ HL L 328., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 3. kötet, 3. o.

⁽⁴⁾ HL L 285., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 4. kötet, 94. o.

⁽⁵⁾ HL L 134., 114. o.

⁽⁶⁾ EBHT 2003., I-3851. o.

Az Audiencia Provincial de Barcelona (Spanyolország) 2005. június 7-i végzésével a Sociedad General de Autores y Editores de Espana (SGAE) kontra Rafael Hoteles, S.A. ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-306/05. sz. ügy)

(2005/C 257/05)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

Az Audiencia Provincial de Barcelona (Spanyolország) 2005. június 7-i végzésével, amely 2005. augusztus 3-án érkezett a

Bíróság Hivatalához, a Sociedad General de Autores y Editores de Espana (SGAE) kontra Rafael Hoteles, S.A. ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

Az Audiencia Provincial de Barcelona a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) Olyan televízió készülékek szállodai szobákban való elhelyezése, amelyeken keresztül kábel műhold vagy földi jel útján műsort közvetít – ami a 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 3. cikkében foglalt szerzői jogot védő nemzeti jogszabályok harmonizációja hatálya alá tartozik – nyilvánossághoz közvetítésnek minősül-e?
- 2) Ellentétes-e a 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv által előirányzott szerzői jogok védelmével az, ha a szállodai szobát szigorúan magánhasználatú lakóhelyiségnek tekintjük, ezzel kizárva azt, hogy az előzetesen a szálloda által vett jeleknek a televíziókészülékek útján való továbbközvetítése nyilvánossághoz közvetítésnek minősüljön?
- 3) Nyilvánosnak minősíthető-e a 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben foglalt nyilvánossághoz közvetítés kapcsán a szerzői jogok védelme szempontjából valamely olyan közvetítés, amely egy szállodai szoba televíziókészülékén keresztül történik, amiatt, hogy így több, egymást követő néző is hozzáférhet a műhöz?

⁽¹⁾ Az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 167, 2001., 06. 21., 10. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 230. o.).

A Juzgado de lo Social de San Sebastián (Spanyolország) 2005. július 6-i végzésével Yolanda Del Cerro Alonso kontra Osakidetza (Baszk Egészségügyi Szolgálat) ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-307/05. sz. ügy)

(2005/C 257/06)

(Az eljárás nyelve: spanyol)

A Juzgado de lo Social de San Sebastián (Spanyolország) 2005. július 6-i végzésével, amely 2005. augusztus 4-én érkezett a Bíróság Hivatalához, Yolanda Del Cerro Alonso kontra Osakidetza (Baszk Egészségügyi Szolgálat) ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Juzgado de lo Social de San Sebastián (Spanyolország) a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését: